

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos  
3 x die Woche gratis  
**Nr. 668, Mo./Di.**  
**14./15.9.09**

*Moin  
zusammen ...*

Wenn es noch eines Beweises bedurfte, dass Büsum ein Urlaubsort für alle Altersgruppen ist, lieferte ihn jetzt eine Leserin: Ihre Oma wäre ein großer Büsum-Fan, schilderte sie mir am Telefon, sie kam im Alter von 80 Jahren erstmals hierher – eingeladen von einer Freundin aus Kindertagen. Ihre späte Liebe zu Büsum war zugleich eine besonders intensive: Seitdem kommt die rüstige Senioren zu jeder Gelegenheit nach Büsum, ob zur Kutterregatta oder zu Auftritten der Speeldeel – sogar das Simple-Minds-Konzert hat sie aus sicherem Abstand im Strandkorb verfolgt.

Die Büsum-Begeisterung sprang schon nach kurzer Zeit auf die Familie über: Sohn und Tochter unterhalten inzwischen selbst ein Feriendomizil im Ort, welches sie intensiv nutzen. Mit Enkelin und Urenkeln drängt mittlerweile sogar die dritte und vierte Generation ins Nordseebad.

Heute hat die Oma Geburtstag, wozu wir ihr herzlich gratulieren. Sie wird 90 – ein stolzes Alter für eine junge Frau ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
1. Klasse fahren  
mit *MS Funny Girl* Schnellschiff  
nach *Helgoland*  
**REEDEREI CASSEN EILS**  
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

**Gezeiten für Büsum**

14 Mo	1.35	8.05	14.20	20.51
15 Di	3.10	9.44	16.00	22.30
16 Mi	4.43	11.11	17.22	23.48

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

## Das wird Ihnen schmecken!

### 23. Dithmarscher Kohltage Kohlanschnitt am Dienstag auf dem Westhof



Foto: Kreis Dithmarschen

Kohlregentinnen 2009:  
Urte I. und Sonja I.

Seit 23 Jahren beweist man an den Dithmarscher Kohltagen, wie lecker und vielfältig man das Dithmarscher „Nationalgemüse“ zubereiten kann.

Diesmal findet der traditionelle Kohlanschnitt praktisch „um die Ecke“ statt: Auf dem Bioland-Westhof in Friedrichsgabekoog (direkt an der B203)

wird Schleswig-Holsteins Ministerpräsident persönlich die ersten Kohlköpfe ernten. An die Zeremonie schließt sich ein ganztägiges Familienfest auf dem Hofgelände an, mit vielen Attraktionen und kulinarischen Genüssen.

*Dienstag ab 9:30 Uhr, Ausreichend Parkplätze am Hof*  
Während der ganzen Woche gibt es zahllose Veranstaltungen rund um den Kohl im ganzen Kreisgebiet. Außerdem werden in den teilnehmenden Restaurants vielfältige Kohlspezialitäten angeboten, wie z. B. das günstige „Heiermanngericht“ für € 2,50.

*Alle Infos finden Sie im Kohltage-Prospekt, erhältlich im Gäste- und Veranstaltungszentrum*

**Café Cuba**  
Durchgehend warme Küche  
Am Ankerplatz • Tel. 96 51 90

Im Dienste Ihrer Gesundheit  
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

**Delphin APOTHEKE**

Telse Thiessen  
Alleestr. 10  
25761 Büsum  
Tel. (0 48 34) 90 60  
Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung  
Rollstuhlverleih

**E Frischemarkt Volker Claussen**  
EDEKA

Öffnungszeiten:  
Mo-Sa: 8-18 Uhr  
So: 11-18 Uhr

Leckeres aus der Salatbar  
**Lotto-Annahme**  
**Handykarten**  
**Fahrkartenverkauf**  
Reederei Rahder

Am Brunnenplatz  
Tel. 04834/95770

**Jack SPORTSWEAR** **THE NORTH FACE** **WELLENSTEYN** **Jack Wolfskin**

Alleestr. 46 • Fußgängerzone • 04834/965780

**JACK & JONES HERREN JEANS!**

**JACK = JONES** Herren Jeans  
trendig in blue stone,  
Regular Fit, Form Straight  
Legs, Low Waist,  
Button Fly, Gr. W 29-36  
L 30-34

49,99\*  
**1A MARKEN-JEANS!**  
**19,99**

**STOLZ**  
Unser Kaufhaus seit 1858

Büsum - Gewerbegebiet - Hafentörn 4

...KOMM DA GEH'N WIR HIN!

Wetter			
<b>Mo</b>	Max: 18 °C	15 - 30 km/h Böen - 42 km/h	
	Min: 12 °C		
<b>Di</b>	Max: 20 °C	17 - 28 km/h Böen - 45 km/h	
	Min: 13 °C		
<b>Mi</b>	Max: 18 °C	13 - 17 km/h Böen - 35 km/h	
	Min: 12 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> **MONTAG 14.09.**

- 8:30** Mini-Maxi-Club
- „Freie Spielzeit“ auch Dienstag
- 9:00** Vitamaris
- Gruppengymnastik (Anm.)
- 9:00** Plattform Hauptstrand
- „Nordseesport“ auch Dienstag
- 10:00** Grethhof/B 203
- Maislabyrinth auch Dienstag
- 10:15** Schäferei Rolfs/Büs. Deichhausen
- „Tiere auf dem Bauernhof“
- 10:30** Kurpark
- Konzert des Kurorchesters
- Ab 20 °C, sonst im GVZ
- 10:30** Lysdeel/Kirchenstr.
- Kerzenziehen auch Dienstag
- 10:30** Piraten Meer
- Senienschwimmen
- 11:30** Vitamaris
- Bewegungsbad Gruppe auch Di.
- 12:00** St. Clemens-Kirche
- „Mittagsgebet“ auch Dienstag
- 13:00** Deichkrone/Hochhaus
- Wattführung mit Krabbenfischen
- 13:30** Nordseestr./Letzte Deichtreppe
- Naturkundliche Wattführung

Fortsetzung Seite 2

**Fahrplan 14./15.9.**

**Ausflugschiffe ab Ankerplatz**

Erlebnisf. Wattenmeer Mo 11:00 Uhr  
ca. 6 Std.

Büsum-Helgoland Di 9:15 Uhr  
3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

Seehundbank (ca. 2 ½ Std.)  
Mo 15:30 Di 11:00 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)  
Mo 11:00, 12:30, 14:00 Uhr  
Di 13:45, 15:00, 16:15 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)  
Mo 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
Di 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

**Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch „Büsumer Pesel“ Kohltage 14. – 20.9.! Heiermanngericht: Ein Teller herzhafter **Schmorkohl € 2,50**  
Restaurant-Café im GVZ Große Kohlroulade (350g) mit Kohl-Speck-Sauce und Salzkartoffeln **€ 8,50**

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen *auch Dienstag*  
**14:00** Mini-Maxi-Club  
„Wir bemalen Taschen“  
**14:00** Deichkrone/Hochhaus  
Wattexkursion  
**15:00** Ev. Gemeindehaus  
Gesellschaftsspiele für Kinder  
und Erwachsene  
**15:30** Kurpark  
Kurorchester: „Seemannslieder-  
singen“ Ab 20 °C, sonst im GVZ  
**17:00** Golfplatz Warwerort  
Golf-Gesundheitstraining  
mit anschl. Schnupperkurs  
**17:40** Piraten Meer  
„Aqua-Fitness“ *auch Dienstag*  
**18:00** Hauptstrand  
„Gute-Nacht-Geschichte“ *auch Di.*  
**19:30** Mehrzweckhalle  
Kleinkaliberschießen für Gäste  
**>>DIENSTAG, 15.09.**  
**7:00** Feuerwehrgerätehaus  
Wochenmarkt  
**8:00** Piraten Meer  
„Frühschwimmer“  
**8:15** Piraten Meer  
„Aqua-Fitness“  
**9:30** Westhof/B203  
Eröffnung Dithm. Kohltage  
**10:00** Vitamaris  
Wellness-Führung  
**10:15** Schäferei Rolfs/Büs. Deichhausen  
„Korn & Co.“  
**10:30** Kurpark  
Konzert des Kurorchesters  
Ab 20 °C, sonst im GVZ  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
„Kreativ-Wattführung“  
**13:30** Vitamaris  
„Schwimmen & Gymnastik“  
**14:30** Ankerplatz/Reetdachpav.  
Biol./naturkundliche Wattführung  
**14:30** Dat Duffthuus Büs. Deichh.  
Malschule Inge Nagel *auch 19:30*  
**15:00** Piraten Meer  
„Piraten-Spektakel“  
**15:30** Hauptstrand  
Wattenlaufen mit Musik  
Ab 20 °C, sonst Konzert im GVZ  
**17:17** Ankerplatz/Uhr  
Hafenbummel mit  
Museumsführung  
**17:30** Ev. Gemeindehaus  
Singen und Wortspiele  
für Erwachsene  
**19:30** Gemeindebücherei  
Schach für Jedermann  
**19:30** Sportcasino Rosengrund  
Preisskat für Jedermann  
**20:00** Gäste- u. Verantst'zentr.  
Konzert MGVB BÜSUM

**E** Aktivmarkt  
EDEKA **Wolff-Dietrich Bill**

**Lieferservice**  
**SB-Waschsalon**

Nordseestr. 16  
Tel. 0 48 34 - 95 950

## „Bi uns achtern Diek“



Der Männergesangsverein BÜSUM mit seiner Chorleiterin Lali Sporn

Unter diesem Titel gibt der MGVB BÜSUM am Dienstag um 20:00 Uhr wieder sein traditionelles Chorkonzert im Gäste- und Veranstaltungszentrum. Das Repertoire des Männergesangsvereins wurde in vielen Probenabenden erweitert und neues Liedergut eingeübt. Unterstützt werden der Männergesangsverein vom Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Wester-

deichstrich. Ein breites musikalisches Repertoire, inklusive Gesangseinlagen, versetzen den Musikzug heute in die Lage unterschiedlichste Veranstaltungen zu begleiten. Dabei stehen der Spaß am Musizieren und die Freude an der Gemeinschaft an vorderster Stelle.

Karten € 9,- (o. Gästek. € 12,-)  
an der Theaterkasse im GVZ  
oder unter Tel. 04834/909-114

## Wellness-Führung

Unter dem Motto „Was ist Wellness“ erlaubt das Team des Gesundheits- und Thalasso-Zentrums „Vitamaris“ jeden Dienstag einen Blick

hinter die Kulissen von Saunabereich, Massageräumen und Kosmetikbereich.

Die Führung beginnt um 10:00 Uhr an der Rezeption

## Gute-Nacht-Geschichte

Die Gute-Nacht-Geschichte könnt ihr montags bis donnerstags um 18:00 Uhr im Mini-Maxi-Club hören. Bei gutem Wetter geht es mit einem großen bunten Schwungtuch raus an den Hauptstrand. Das Team der Kurseelsorge macht mit euch

gemeinsam lustige Fingerspiele und singt Bewegungslieder. Außerdem dürft ihr den Sockenpuppen und einer täglich wechselnden Geschichte lauschen.

### Zur Alten Schlosserei

Täglich wechselnder Mittagstisch  
Unser Dauerbrenner:

Seelachs, in Eihülle gebraten,  
Salatbeilage und Bratkartoffeln € 6,50  
0,3 l Getränk dazu € 1,50 (11<sup>30</sup> - 13<sup>30</sup> Uhr)  
Hafenstr./Ecke Kattegat  
Tel. (04834) 36 95

### Watt und mehr...

Wattführungen  
Wattwanderungen  
Vorträge

!! Familienfreundliche Preise !!  
www.buesum-fuehrungen.de 04834-3605



### Bier Salon BÜSUM

Bier-Cocktail-Dancing

Internet Cafe

Premiere Sports Bar

Alleestraße 36 • Tel. 04834/9770



### Ärztl. Notdienst

Notdienst-Anlaufpraxis BÜSUM 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)



### Apotheken-Notdienst

Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

Neu in der Seemeile!

**BOHNE.**  
café  
bistro  
shop

Frühstücksbuffet € 9,90  
Nudelkarte, Salate,  
Suppenbar  
original ital. „Gelato“-Eis  
Kaffee & Torten

in bekannter Konditorqualität  
des Hauses Wiesengrund/StintecK  
Täglich von 8 - 20 Uhr geöffnet  
Tel. 04834-984788

### Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

Haben Sie schon Ihren Bonus-Pass?

- Montag -

Bratwurst mit Sauerkraut  
und Kartoffelpüree € 5,50  
2 Schaschlikspieße  
mit Pommes frites € 6,50

- Dienstag -

Katenschinken mit Gemüse, Salzkar-  
toffeln und Petersiliensoße € 5,50  
Kasseler Kotelett mit Sauerkraut  
und Kartoffelpüree € 6,50  
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

### Land & Leute Erlebnispark

Vom 5. April bis zum 25. Oktober  
täglich geöffnet von 10-18 Uhr  
04833/2929 • Oesterwuth b. Wesselburen

In allen Gesundheitsfragen:

anker - apotheke Wir kümmern  
uns um Sie!



heiko schwarze

am brunnenplatz - 25761 büsum  
tel. 0 48 34 / 9 59 00 - fax 95 90 19

### Neu in BÜSUM

Passage Seemeile (Ecke Molkestraße)

- Holzspielzeug
- LAMY-Schreibgeräte
- Für Kinder:  
Pferde- und Piratenserie

Büro- und Schulbedarf  
Telefon 0 48 34 / 98 47 28

### Zur alten Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

Hotel und Restaurant  
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Medaillon vom Schweinefilet, Blatt-  
spinat, Rahmsauce, Salzkartoffeln  
und gemischter Salat 8.90

Rotzungenfilet, in Eihülle gebraten,  
mit frischen Pfifferlingen  
und Salzkartoffeln 8.80

Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein 1.-

### Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer

Trischenweg 12 • 25761 BÜSUM  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488

E-Mail: info@kluewerbung.de  
Fotos: Klüwerbung, KTS BÜSUM,  
Dithmarschen Tourismus

Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 16.03.09